

Teléfono inalámbrico

TELECALL

Modelo TLC-353 Kit con 2 Teléfonos inalámbricos



MANUAL DEL USUARIO

ESPAÑOL



INFORMACIÓN DE SERVICIO IMPORTANTE

Lea este manual antes de instalar o utilizar este aparato. En él encontrará informaciones importantes sobre la instalación segura y el uso del mismo. Guarde este manual para referencia futura. Además, guarde la caja, el empaque y el comprobante de compra para simplificar y acelerar cualquier trámite necesario.

AVISO

Para prevenir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, este producto no debe ser expuesto a lluvia o cualquier tipo de humedad. Caso se moje o caiga accidentalmente en el agua, el adaptador AC debe ser desconectado inmediatamente de la toma de corriente junto con el cable de la línea de teléfono.



ESTE SÍMBOLO TIENE COMO INTENCIÓN INDICAR AL USUARIO LA PRESENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO (ASISTENCIA TÉCNICA) EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.

TLC-353

CONTENIDO DEL EMPAQUE

- Base y Teléfono modelo TLC-353
- Batería Ni-Cd Recargable
- Cable de Línea telefónica
- Adaptador AC
- Manual del Usuario
- Certificado de Garantía

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



INSTRUCCIONES IMPORTANTES **DE SEGURIDAD**

Cuando utilice su aparato de teléfono, debe tomar las precauciones de seguridad básicas abajo mencionadas para reducir el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

1. Lea con especial atención todas las instrucciones a seguir.
2. Verifique todos los avisos marcados en el producto y actúe de acuerdo con las instrucciones.
3. Desconecte este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No use líquidos de limpieza o aerosol. Use un paño húmedo para limpiarlo.
4. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de la ducha, lavatorio, lavadero o lavandería, ni lo aproxime de un piso mojado o piscina.
5. No coloque este producto sobre una repisa, mueble, mesa o móvil inestable. El producto puede caer, provocando daños en los circuitos impresos y en la batería.
6. Los orificios y aberturas en el gabinete y la parte trasera sirven para una adecuada ventilación, para protegerlo de recalentamiento. Estas aberturas nunca deben ser bloqueadas o cubiertas, colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie semejante. Este producto nunca debe ser colocado cerca o sobre un radiador o aparato que desprenda calor. Este producto no debe ser usado en locales donde no exista una ventilación adecuada.
7. Este producto debe ser utilizado únicamente con el tipo de fuente de alimentación (adaptador) indicada en la etiqueta de especificaciones. En caso de dudas sobre el tipo de fuente de alimentación (adaptador) que debe utilizar en su oficina o residencia, consulte al vendedor o a la empresa de energía eléctrica local.
8. No coloque ningún tipo de objetos sobre el cable de energía eléctrica. No coloque este producto donde las personas puedan pisar el cable de energía.
9. No sobrecargue la toma de corriente o extensiones, pues esto puede provocar un incendio o descarga eléctrica.
10. No introduzca objetos de ningún tipo en este producto a través de sus aberturas u orificios, ya que puede tocar en puntos de tensión eléctrica, provocar corto circuito o sufrir una descarga eléctrica. Nunca derrame ningún tipo de líquido sobre el producto.
11. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desarme este producto, apenas llévelo a la asistencia técnica especializada caso necesite de algún servicio de mantenimiento o reparo. Abrir o remover las tapas pueden exponerlo a descargas eléctricas u otros riesgos. El montaje incorrecto puede causar descarga eléctrica cuando el aparato es utilizado en seguida.
12. Desconecte este producto de la toma de corriente y entre en contacto con la asistencia técnica especializada en los siguientes casos:
 - A. Caso el cable o el conector de la fuente de alimentación esté dañado o desgastado.
 - B. Caso el producto haya tenido contacto con cualquier tipo de líquido.
 - C. Caso el producto haya sido expuesto a lluvia o humedad.
 - D. Caso el producto no funcione normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste únicamente los controles que están en el manual de instrucciones. Los ajustes indebidos de otros controles pueden causar daños y exigirán frecuentemente el trabajo de un técnico calificado para restaurar el producto al funcionamiento normal.
 - E. Caso el producto esté dañado debido a alguna caída.
 - F. Caso el producto muestre cambios en su desempeño.
13. Evite utilizar este teléfono durante una tempestad eléctrica. Existe un riesgo remoto de descarga eléctrica por alcance de rayo.
14. No utilice el teléfono en las proximidades de zonas donde existan gases volátiles. Aléjese de la zona antes de usar el teléfono. En caso contrario puede haber riesgo de incendio o explosión.



PRECAUCIONES DE LA INSTALACIÓN

1. Nunca instale los cables del teléfono durante una tempestad con rayos.
2. Nunca instale el conector del teléfono en locales mojados.
3. Nunca toque en los cables no aislados del teléfono o en los terminales a menos que el cable de energía del teléfono haya sido desconectado de la toma de corriente.
4. Cuidado al instalar o modificar las líneas del teléfono.



MANTENIMIENTO

1. Utilice un paño húmedo para limpiar el gabinete. Un jabón neutro ayudará a remover grasa impregnada. Nunca utilice líquidos químicos, corrosivos o detergentes fuertes, pues pueden dañar el revestimiento.
2. Su teléfono debe ser colocado lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, calentadores, cocinas o cualquier otro aparato que despidan calor.



CUIDADO

Deseche las baterías utilizadas de acuerdo con las instrucciones. Existe riesgo de explosión si la batería es substituida por un tipo incorrecto. Lea y siga las siguientes instrucciones:

1. Utilizar únicamente la batería Ni-Cd, 3.6V, 450mAh.
2. No deseche la batería arrojándola al fuego, pues podría explotar. Para desechar la batería, consulte las instrucciones de las autoridades locales sobre gestión de residuos.
3. No intente abrir la batería. El líquido liberado es corrosivo; puede provocar daños en los ojos, la piel y no debe ser ingerido.
4. Tenga cuidado al manipular las baterías para no provocar cortocircuitos poniéndolas en contacto con materiales conductores como anillos, pulseras o llaves. La batería y/o el conductor pueden calentarse excesivamente y producir quemaduras.
5. Recargue la batería únicamente si es la adecuada para utilizar con este producto. La batería puede sufrir de fuga de líquido o explotar caso no sea del tipo correcto.
6. Si la batería se calienta demasiado durante la recarga debe ser retirada inmediatamente del cargador. Caso contrario podría sufrir de fuga de líquido causando quemaduras o irritaciones en los ojos o la piel.
7. Al introducir la batería en este producto, tome cuidado con la polaridad (+ / -) de los terminales. Caso introduzca las baterías con la polaridad invertida puede causar fuga de líquido o explosión.
8. No almacene este producto ni su batería respectiva, en ambientes de alta temperatura. Baterías que son almacenadas en el freezer o refrigeradora con la finalidad de prolongar la vida de las mismas, deben ser previamente estabilizadas en temperatura ambiente para su utilización después del almacenamiento frío.
9. Desconecte las líneas de teléfono antes de instalar las baterías.

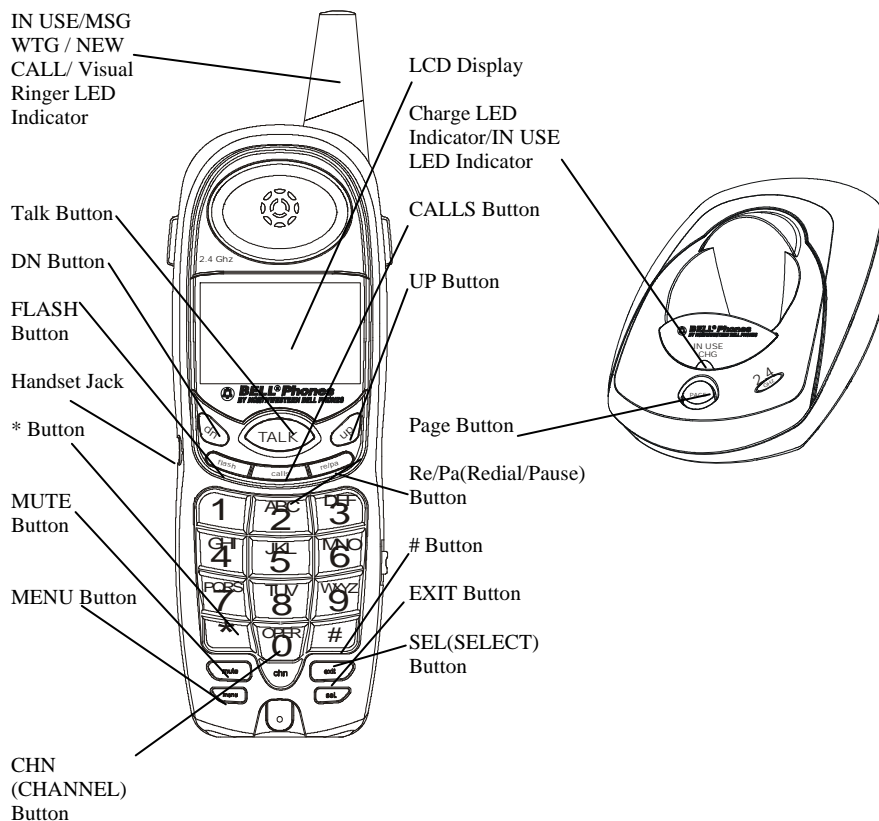
La tapa del compartimiento de la batería no necesita ninguna alteración, por tanto:

1. NUNCA abra la tapa mientras esté cargando.
2. No TOQUE, RETIRE o INSTALE la batería durante la carga.
3. SIEMPRE cargue la batería con la tapa en su lugar.
4. Nunca cargue el aparato sin la tapa. Por favor contacte al servicio de atención al cliente para ordenar una nueva tapa.

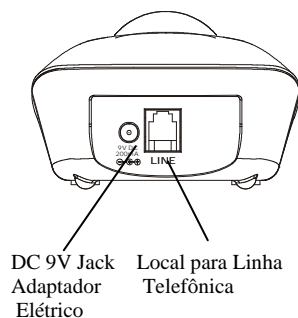


ADAPTADOR AC: Utilícelo únicamente con transformador Clase 2, Salida 9VDC, 200mA, pin positivo.

DIAGRAMA DE CONTROL TLC-353



Base
(Parte de trás)



DESCRIPCIONES

Controles del Teléfono:

Visor LCD – Exhibe informaciones de las llamadas, status del teléfono, alertas y contactos de la agenda del teléfono.

Indicador MSG WTG LED/ Indicador NEW CALL LED / Indicador IN USE LED – (MSG WTG LED) Indicador luminoso de luz azul que parpadea cuando usted tiene nuevos mensajes. **(NEW CALL LED Indicador)** Indicador luminoso que parpadea cuando usted tiene nuevas llamadas. **(IN USE LED Indicador)** Se enciende siempre que el teléfono está en uso y se apaga siempre que está fuera de uso.

NOTA: Este indicador luminoso se apaga cuando todas sus llamadas registradas son verificadas.

Botón TALK – Presione este botón para realizar, aceptar o finalizar una llamada.

Botón * - En la programación y discado tipo TONO, es utilizado como un botón cualquiera. En el modo PULSO, es usado para cambiar temporalmente para discado tipo TONO.

Botón # - Al ver la lista de llamadas recibidas, presione # para hacer una llamada. El botón # permite también que cambie el formato del número mostrado.

Botón FLASH – el botón FLASH desconecta una llamada momentáneamente para atender una llamada en espera o conferencia de tres líneas; servicio suministrado por la compañía telefónica.

Botón UP/DN – Permite que usted ajuste el volumen (3 niveles) del receptor del teléfono en el modo TALK. Permite también que usted visualice el menú de opciones.

Micrófono – Es usado para hablar durante una llamada.

Headset Jack – Es un conector localizado al lado del teléfono que es utilizado para conectar su headset y poder conversar con las manos libres.

Botón RE (redial) / PA (Pause) – Presione el botón Redial para llamar al último número que usted marcó. Presione el botón Pause para insertar una pausa al marcar un número.

Botón EXIT – Es utilizado para volver al modo de espera.

Botón MUTE – Durante una conversación, permite parar temporalmente el micrófono del aparato. EL visor mostrará el mensaje “MUTE”.

Botón SEL (Seleccionar)/TRANSFER (Transferir) – Permite que usted guarde las alteraciones. Durante la conversación este botón permite que usted transfiera la llamada hacia el otro aparato de teléfono registrado. **Nota:** Durante la llamada cuando el usuario desee transferir hacia el otro aparato registrado, debe presionar el botón **SEL/TRANSFER** y después **1** o **2** para transferir la llamada al teléfono determinado. La llamada será transferida y en seguida el teléfono escogido mostrará el mensaje “FORWARDED CALL” y comenzará a tocar. Caso no se atienda el teléfono en el lapso de 30 segundos, la llamada volverá a tocar en el teléfono anterior.

MENÚ – Este botón permite que usted programe el teléfono en modo Programming; cuando está en modo standby (modo en espera).

CHN (Canal) – Durante una conversación; se usa para buscar manualmente uno de los 30 canales disponibles, caso exista algún tipo de interferencia en el aparato.

Receiver – Permite que usted escuche las llamadas.

CONTROL DE LA BASE:

Terminales del Cargador de la Base – Son utilizados para cargar la batería del teléfono. Recomendamos que usted limpie estos contactos periódicamente con un paño o isopo de algodón húmedo con alcohol.

Indicador IN USE LED / Indicador Visual Ringer LED – Ilumina la parte superior cuando el teléfono está en uso y se apaga cuando el teléfono no está en uso. Los flashes indican el toque del teléfono y dan una señal al usuario; cuando el tono de la señal de llamadas está apagado.

Botón PAGE – Permite que usted localice el teléfono cuando no está en la base, o alerte a la persona que está próxima al teléfono.

Conector DC 9V – Es un conector que está localizado en la parte trasera de la base y se utiliza para conectar el adaptador AC en la misma.

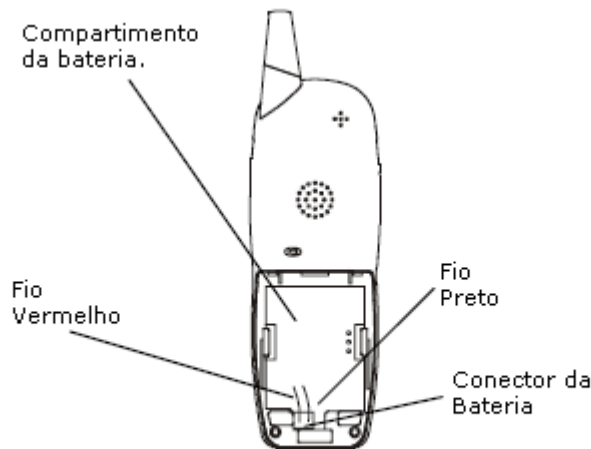
Conector de Línea – Sirve para conectar el cable de la línea en el conector del teléfono.

INSTALACIÓN



CUIDADO: UTILICE SOLAMENTE EL TIPO DE BATERÍA (Ni-Cd) INCLUIDA CON ESTE PRODUCTO. LA UTILIZACIÓN DE OTROS TIPOS DE BATERÍA PUEDE CAUSAR DAÑOS AL APARATO.

1. Para retirar la tapa del compartimiento de la batería del teléfono, presione la tapa y deslice hacia abajo.
2. Conecte la batería Ni-Cd en el conector de la batería del teléfono, conforme se muestra en la figura 1.



(Figura 1)

3. Introduzca la Batería Ni-Cd en el compartimiento de la batería.
4. Cierre la tapa del compartimiento de la batería deslizándola hacia arriba.

NOTA: Utilice la batería Ni-Cd, 3.6V, 450mAh. Se recomienda que la batería Ni-Cd sea completamente recargada durante la noche, o antes de su utilización.

Fijación del soporte de cintura.

Con la parte trasera del teléfono en dirección hacia arriba, introduzca un lado del soporte de cintura en el encaje del teléfono, conforme la figura 2. Deslice el otro lado del soporte hasta que se encaje correctamente.

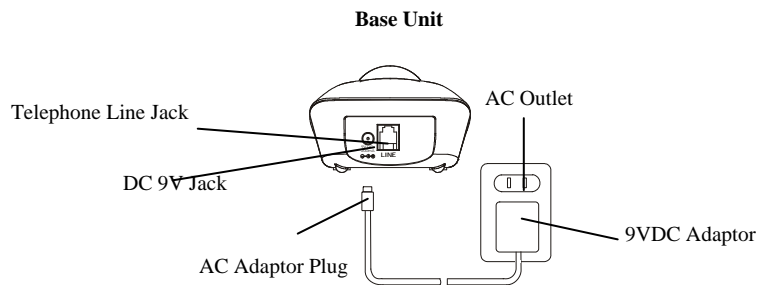


(Figura 2)

CONEXIÓN DE ENERGÍA

! CUIDADO: usted debe utilizar un adaptador 9 Voltios DC, 120 Voltios AC, Clase II que transmita por lo menos 200mA. El centro de la punta debe ser positivo y el plug debe ser correctamente encajado en el conector DC 9V.

1. Conecte el adaptador AC en la toma de corriente AC.
2. Introduzca el plug en el conector DC 9 en la parte trasera de la base conforme la figura 3.

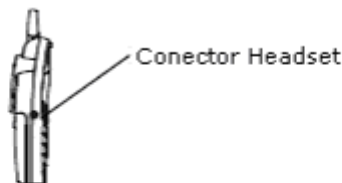


(Figure 3)

CONEXIÓN DEL HEADSET (audífono con micrófono)

Una de las funciones especiales de su teléfono es que puede utilizar un headset (opcional - no incluido en el paquete) para una conversación con las manos libres. Introduzca el plug de la extremidad del cable del headset en el conector headset al lado del teléfono conforme se muestra en la figura 4. Siga las instrucciones “Registrando una Llamada” cuando registre o reciba una llamada.

Nota: El conector headset de su teléfono inalámbrico (sin cable) es compatible solamente con el plug del headset 2.5mm. Cuando usted encaja el plug del headset en el conector headset del teléfono, automáticamente pasará a usar el micrófono y el audífono del headset, inhabilitando la función de poder hablar o escuchar a través del teléfono. Desconecte el headset para volver a usar el teléfono normalmente.



(Figura 4)

INSTALACIÓN INICIAL

Por favor, siga estos pasos antes de utilizar el teléfono por primera vez.

1. Asegúrese de que la batería del teléfono esté instalada y totalmente cargada. Tiempo mínimo 14 horas.
2. Asegúrese de que todas las conexiones (cable de línea y cable del adaptador) estén conectadas correctamente en la parte trasera de la base.

FUNCIONAMIENTO DEL TELÉFONO

REALIZANDO LLAMADAS

1. Seleccione el teléfono y presione el botón TALK. Se iniciará la cuenta del tiempo de llamadas. El indicador luminoso (IN USE LED) estará encendido.
2. Espere hasta que escuche una señal o tono de línea.
3. Marque el número de teléfono. El número de teléfono será exhibido en el Visor LCD.
4. Al finalizar su llamada presione el botón TALK o coloque el teléfono en la base. El indicador luminoso (IN USE LED) se apagará.

RECIBIENDO UNA LLAMADA

NOTA: Caso usted esté esperando una llamada, el teléfono debe ser programado en el modo RING ON.

Si el teléfono estuviese en la base:

1. Cuando toque el teléfono simplemente atienda retirándolo de la base
2. Inicie su conversación.
3. Para finalizar su conversación, presione el botón TALK o simplemente coloque el teléfono en la base. El indicador luminoso (IN USE LED) se apagará.

Si el teléfono estuviese fuera de la base:

1. Cuando toque el teléfono presione el botón TALK. El visor LCD mostrará “PHONE ON” y el indicador luminoso (IN USE LED) se encenderá.
2. Inicie su conversación.
3. Para finalizar su conversación, presione el botón TALK o simplemente coloque el teléfono en la base. El indicador luminoso (IN USE LED) se apagará.

ÚLTIMO NÚMERO DISCADO

A. DESPUÉS DE RECIBIR UN TONO DE OCUPADO AL REALIZAR UNA LLAMADA

1. Si usted recibe señal o tono de ocupado, presione el botón TALK del teléfono para finalizar la llamada.
2. Presione el botón TALK del teléfono nuevamente y aguarde hasta recibir la señal o tono de línea para discar.
3. Presione el botón RE/PA del teléfono para marcar automáticamente el último número al cual usted llamó (máximo 32 dígitos)
4. Cuando finalice su llamada presione el botón TALK o coloque el teléfono en la base. El indicador luminoso (IN USE LED) se apagará.

B. CASO EL TELÉFONO ESTUVIESE FUERA DE LA BASE O EN STANDBY (MODO DE ESPERA)

1. Presione el botón TALK del teléfono y aguarde hasta recibir la señal o tono de línea para discar.
2. Presione el botón RE/PA/DEL. Esto eliminará de la memoria del teléfono el último número al cual usted llamó.
3. Al finalizar su llamada presione el botón TALK o coloque el teléfono en la base. El indicador luminoso (IN USE LED) se apagará.

GUARDANDO EN LA AGENDA

1. Presione el botón MENÚ.
2. Presione el botón SEL.
3. Utilice los botones del 0 al 9 para introducir el nombre (vea la “TABLA DE CARACTERES), usted puede almacenar hasta 15 caracteres.
4. Presione el botón SEL una vez.
5. Introduzca el número de teléfono utilizando los botones del 0 al 9. Usted puede almacenar hasta 24 dígitos.
6. Presione el botón SEL para guardar la información en la memoria. Volverá al modo standby (modo en espera) automáticamente.

NOTA: Caso la memoria esté llena no se podrán añadir más entradas a la agenda de teléfonos, en este caso aparecerá en el visor el mensaje “MEMORY FULL”. Para continuar con la programación de la memoria, usted debe borrar o editar números existentes rápidamente. Si ningún botón es presionado en el lapso de 20 segundos, el visor LCD retornará automáticamente al modo STANDBY (modo en espera).

CARACTERES DEL TECLADO DEL TELÉFONO

Los botones del teléfono (del 0 al 9) son usados para introducir los caracteres al escribir nombres. Presione el botón indicado en el teléfono para escribir los siguientes caracteres:

KEYPAD BUTTON	CHARACTERS
1	1
2	A B C 2
3	D E F 3
4	G H I 4
5	J K L 5
6	M N O 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9
0	0
*	*
#	& , - . #

VISUALIZANDO LA AGENDA

Esta agenda permite que usted encuentre una persona a través de la lista y efectúe una llamada. Usted puede almacenar hasta 20 nombres y números en la memoria.

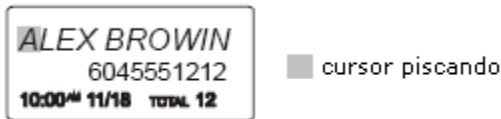
1. Presione el botón **UP**.
2. Presione el botón **UP** o **DN** para buscar el número deseado.



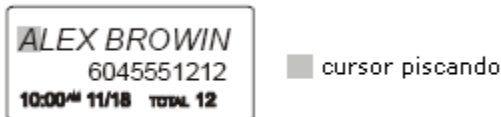
Nota: Para salir de la agenda presione el botón EXIT.

EDITANDO EL NOMBRE Y NÚMERO EN LA AGENDA DE TELÉFONOS

1. Presione el botón **UP**.
2. Presione el botón **UP** o **DN** para encontrar lo que desea editar.
3. Presione el botón **SEL**, en el visor aparecerá “QUICK EDIT ERASE” y presione **UP** o **DN** seleccione la opción “EDIT”. Presione **SEL** para confirmar la opción.
4. Use los botones numéricos (teclado) para editar el nombre.



5. Presione el botón **UP** o **DN** para mover el cursor para la letra o el número que desea editar. Presione el botón **DN** para borrar la letra anterior y presione **UP** 2 veces para introducir un espacio. Para añadir un carácter utilice los botones del 0 al 9.
6. Presione el botón **SEL** para editar el número.
7. Presione el botón **DN** para mover el cursor hacia el número que desea cambiar. Presione **DN** para borrar el número anterior. Para añadir un carácter, utilice los botones del 0 al 9.



8. Presione el botón **SEL** para confirmar.

NOTA: Cuando ningún botón activo es presionado en el lapso de 20 segundos, el visor LCD vuelve al modo STANDBY (modo en espera).

REALIZANDO LLAMADAS A PARTIR DE LA AGENDA

1. Presione el botón **UP**.
 2. Presione el botón **UP** o **DN** para encontrar el número al cual desea llamar.
 3. Presione el botón **TALK** para discar el número de teléfono.
 4. Inicie su conversación.
 5. Para finalizar su conversación, presione el botón **TALK** o coloque el teléfono en la base.
- NOTA:** certifíquese de que la línea no esté siendo usada por una extensión (anexo).

BORRANDO UN NÚMERO ALMACENADO

1. Presione el botón **UP**.
2. Presione el botón **UP** o **DN** para encontrar el número que desea borrar.

3. Presione el botón SEL. El visor le mostrará “ERASE ITEM?”.
4. Presione ‘UP o DN seleccione la opción ERASE luego presione SEL. El visor mostrará “ERASE NO YES”.
5. Presione UP o DN seleccione la opción YES y después presione SEL para confirmar el borrado.
6. Presione el botón EXIT para volver al modo STANDBY (modo en espera).

FUNCIÓN PAUSE

- En algunos casos, como PABX o llamadas de larga distancia, puede ser necesaria una pausa en la secuencia del discado. Presione el botón RE/PA y programe un intervalo de tiempo entre los números discados.

FUNCIÓN FLASH

- Este botón es utilizado para realizar llamadas en espera o conferencia de tres líneas, esos servicios son suministrados por la compañía telefónica del área. El botón Flash también es utilizado para recuperar una llamada o hacer una nueva llamada.

SELECCIÓN DE CANALES (30 CANALES)

- Su teléfono inalámbrico (sin cable) permite que usted seleccione uno de los 30 canales de frecuencia; disponibles para transmitir señales entre la base y el teléfono. Si el canal existente comienza a mostrar síntomas de interferencia o ruido, usted puede aproximarse a la base o presionar el botón SCAN/OPTION del teléfono hasta encontrar el canal que mejore la recepción.

AVISO DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

- Cuando el nivel de carga de la batería está bajo, el visor LCD del teléfono mostrará el mensaje “LOW BATTERY”.
- Coloque el teléfono en la base para recargarlo.

FUNCIÓN DEL BOTÓN PAGE

- Si usted necesita localizar el teléfono o alertar a la persona que está próxima a él, presione el botón PAGE de la base. Cada vez que presione este botón el teléfono será activado por un bip durante 20 segundos y el visor LCD exhibirá el mensaje “PAGING” cuando sea localizado por la base.

NOTA: Aunque el teléfono esté en el modo RING OFF (TIMBRE APAGADO), la base podrá localizar el teléfono.

FUNCIONAMIENTO DEL IDENTIFICADOR DE LLAMADAS

CONOCIENDO SU TELÉFONO

IMPORTANTE: La suscripción de los servicios de Identificación de Llamadas y Llamada en espera; son solicitados a la compañía telefónica del área. Su aparato de teléfono TLC-353 inalámbrico (sin cable) ofrece una calidad segura con lujo incluido de Identificador de Llamadas y Llamada en espera.

Si este es su primer teléfono inalámbrico (sin cable), usted descubrirá que es similar a los otros (tradicionales – con cable), excepto porque no tiene cable. Si usted ya tuvo un teléfono inalámbrico, usted descubrirá que el modelo TLC-353 es el teléfono inalámbrico más completo del mercado con identificador de llamadas y llamada en espera, algunas características claves son:

- 50 nombres y números en la memoria del Identificador de Llamadas y Llamada en Espera (Lista de Llamadas)
- 20 nombres y números programables (Agenda)
- Compatible con aparatos auditivos

- Selección automática o manual de 30 canales de frecuencia

Al contrario de los teléfonos tradicionales, su teléfono inalámbrico (sin cable) no funcionará en caso de falta de energía. No recomendamos la utilización del teléfono inalámbrico como único teléfono en su oficina o residencia.

INTRODUCCIÓN AL SERVICIO DE IDENTIFICACIÓN DE LLAMADAS Y LLAMADAS EN ESPERA

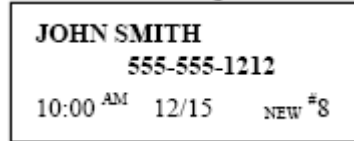
El TLC-353 Caller ID/Calling Waiting ID permite que usted realice una evaluación de las ventajas del servicio de Identificación de Llamadas ofrecido por la compañía telefónica del área. Para mayores informes, usted puede consultar la siguiente tabla de preguntas y respuestas:

PREGUNTAS	RESPUESTAS
Cómo funciona el Identificador de Llamadas?	El identificador de llamadas es un dispositivo que identifica el número que está intentando conectarse a su teléfono, antes de atender la llamada usted verá el número en el visor. Este dispositivo puede ser utilizado para no atender llamadas indeseadas.
Cómo funciona el Identificador de Llamadas en Espera?	El Identificador de Llamadas en Espera es un dispositivo que identifica el número que está intentando conectarse a su teléfono, antes de atender la llamada.
Como atender Llamadas Identificadas y Llamadas Identificadas en Espera?	Cuando utiliza los servicios de Llamadas Identificadas y Llamadas Identificadas en Espera, el dispositivo indica el nombre y el número de teléfono (caso estén disponibles) de la persona que está llamando, antes que usted atienda la llamada.
Quién suministra el servicio de Identificación de Llamadas?	La Compañía Telefónica del área. Aunque no todas las compañías telefónicas suministran el servicio de identificador de Llamadas. Entre en contacto con la compañía telefónica del área para confirmar si este servicio está disponible antes de instalar el dispositivo.
Cómo puedo activar mi identificador de llamadas?	Para usted activar la función de identificación de llamadas, primeramente debe solicitar el servicio de instalación de Identificador de Llamadas e Identificador de Llamadas en Espera de su línea; a la Compañía Telefónica del área. Existe una tarifa extra adicionada a su cuenta de teléfono mensual para este servicio. Antes de utilizar este servicio, lea el manual de instrucciones con cuidado.

RECIBIENDO UNA NUEVA LLAMADA

- Cuando usted recibe una nueva llamada, la información de la llamada es almacenada en la lista de llamadas identificadas (CALLER ID). Exhibirá "NEW" en el visor LCD y el identificador luminoso de nuevas llamadas (NEW CALL LED) parpadeará caso existan nuevas llamadas.
- Cuando usted reciba una llamada, el sistema indicará la información de la llamada enviada por la compañía telefónica. El Registro de Llamadas consiste en las siguientes informaciones:

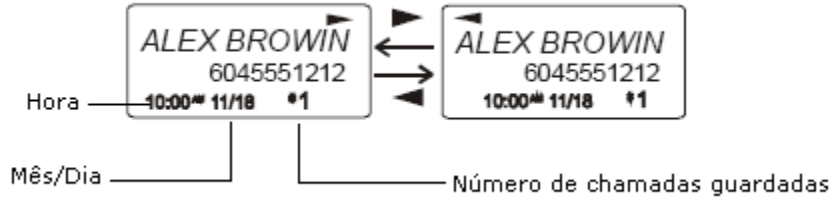
- a. El nombre de quien llamó (caso esté disponible)
- b. El número de teléfono que llamó
- c. La hora y la fecha de la llamada



• Caso no existan registros de llamadas, el visor LCD exhibirá “CID EMPTY” al presionar el botón DN.

VISUALIZANDO LA LISTA DE IDENTIFICACIÓN DE LLAMADAS

1. En el modo standby (modo de espera), presione el botón DN o CALL para tener acceso a la lista de identificación de llamadas. Caso existan nuevas llamadas, estas serán indicadas en el inicio.

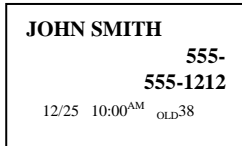


2. Presione el botón UP o DN para ir a la llamada siguiente. El botón DN pasará de la última llamada recibida a la primera llamada recibida. El botón UP permitirá que usted visualice desde la primera llamada recibida hasta la última.

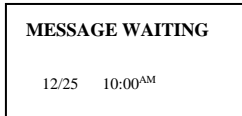
3. Presione el botón EXIT para finalizar.

NOTA: Si ningún botón activo; fuese presionado en el lapso de 20 segundos, el visor LCD volverá automáticamente al modo STANDBY (modo de espera).

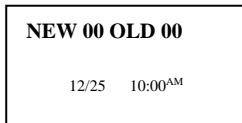
EXIBICIÓN DEL IDENTIFICADOR DE LLAMADAS



El visor LCD exhibe el nombre, número, hora y fecha de la llamada.



El visor LCD exhibe un mensaje indicando que existe un mensaje de voz almacenado en la compañía telefónica.



Será exhibido cuando el identificador de llamadas no esté disponible.

NOTA: En caso de recibir varias llamadas provenientes de un mismo número después de haber visualizado el último registro del teléfono, ningún nuevo registro será añadido a la lista, solo se mostrará el icono (*) y el número de llamadas repetidas.

LLAMADAS EN ESPERA

Si solicita el servicio de Llamadas en Espera de la Compañía Telefónica, su teléfono exhibirá el nombre y el número de una posible segunda llamada; caso esté en medio de una conversación.

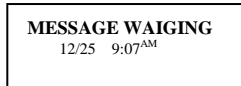
1. Caso reciba una segunda llamada y esté en medio de una conversación, usted escuchará un sonido de identificación del teléfono y el volumen quedará momentáneamente mudo. El visor LCD exhibirá automáticamente el nombre y el número de la segunda llamada.

2. Presione el botón FLASH para atender la segunda llamada.
3. Al finalizar presione el botón FLASH nuevamente para continuar su conversación con la primera llamada.

MENSAJE DE CORREO DE VOZ

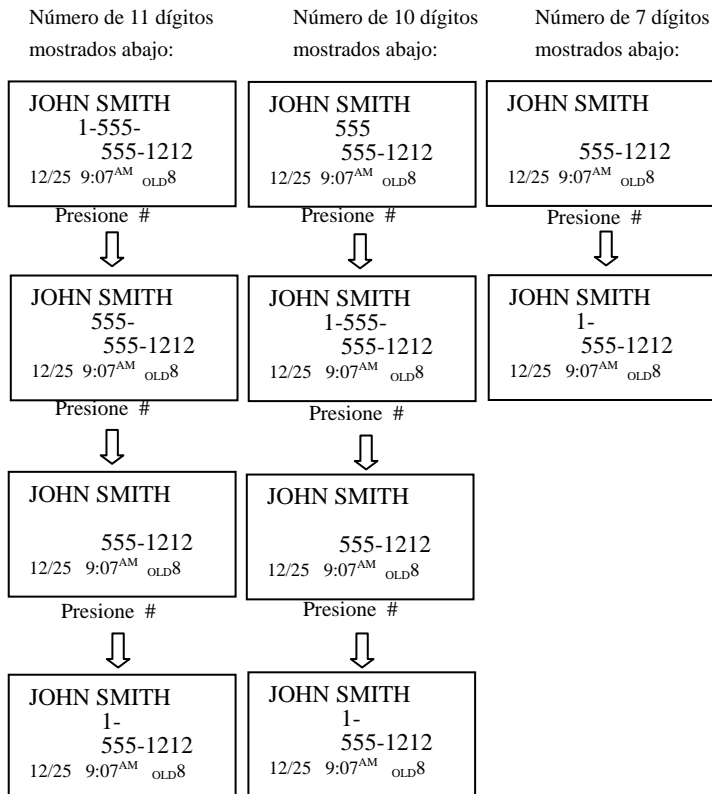
Si solicita el servicio de Mensaje de Correo de Voz y a su vez solicita indicación visual del mensaje en la Compañía Telefónica, el indicador luminoso de mensajes y llamadas IN USE/MSG WTG/NEW CALL VISUAL RINGER LED) parpadeará y el visor LCD exhibirá el mensaje “MESSAGE WAITING” caso existan llamadas de voz.

Para eliminar el indicador MESSAGE WAITING, verifique el tópico “ Message Waiting Setting”.



REGISTRANDO UNA LLAMADA EN LA LISTA DE LLAMADAS

1. Presione el botón DN o CALLS.
2. Presione el botón UP o DN para seleccionar la llamada registrada que desea.
3. Si el número exhibido no estuviese correcto (en caso de 7, 10, 11 dígitos), presione el botón # para seleccionar el número de la llamada.



4. Presione el botón TALK para llamar.
5. Para finalizar la llamada, presione el botón TALK o coloque el teléfono en la base.

GUARDANDO EL NOMBRE Y NÚMERO DE LA LISTA DE LLAMADAS EN LA AGENDA

1. Presione el botón DN o CALLS.

2. Presione el botón UP o DN para acceder al registro de la llamada que desea almacenar en la agenda de teléfonos.
3. Presione el botón SEL. El visor exhibirá “DIAL ERASE STORE”. Presione UP o DN seleccione la opción “STORE” y presione SEL para confirmar la opción.
4. Presione SEL dos veces para confirmar.
5. Presione el botón EXIT para volver al modo standby (modo en espera).

BORRANDO REGISTROS DE LA LISTA DE LLAMADAS

1. Presione el botón DN o CALLS.
2. Presione el botón UP o DN para acceder al registro de la llamada que desea borrar.
3. Presione el botón SEL El visor LCD exhibirá el mensaje “DIAL ERASE STORE”.
4. Presione UP o DN seleccione la opción “ERASE” y presione el botón SEL para confirmar la opción.
El visor mostrará “ERASE NO YES ALL”
5. Presione UP o DN seleccione la opción YES y presione SEL para confirmar el borrado.
6. Presione EXIT para volver al modo STANDBY (modo de espera).

BORRANDO TODOS LOS REGISTROS DE LA LISTA DE LLAMADAS

1. Presione el botón DN o CALLS.
2. Presione el botón UP o DN para acceder al registro de la llamada que desea borrar.
3. Presione el botón SEL El visor LCD exhibirá el mensaje “DIAL ERASE STORE”.
4. Presione UP o DN seleccione la opción “ERASE” y presione el botón SEL para confirmar la opción.
El visor mostrará “ERASE NO YES ALL”
5. Presione UP o DN seleccione la opción “ALL” y presione SEL para confirmar el borrado de todos los registros.
6. Presione SEL para confirmar y volverá al modo STANDBY (modo en espera) automáticamente.

FUNCIONAMIENTO DE LOS PROGRAMAS

Esta unidad contiene los siguientes programas especiales:

- A. PHONE BOOK
- B. LANGUAGE
- C. MESSAGE WAITING
- D. DIAL MODE
- E. DATE/TIME
- F. RINGER
- G. QUICK DIAL

A. PHONE BOOK

PHONE BOOK

Usted podrá editar hasta 20 archivos de memoria.

1. Presione el botón MENÚ
2. Presione el botón SEL.
3. Use los botones (del 0 al 9) para escribir el nombre. Usted puede digitar hasta 15 caracteres.
4. Presione una vez el botón SET.
5. digite el número de teléfono usando los botones (del 0 al 9). Usted podrá digitar hasta 24 caracteres.
6. Presione el botón SEL para guardar y volver automáticamente al modo de espera.

B. LANGUAGE (Idioma)

LANGUAGE

Este teléfono le ofrece 3 idiomas; Inglés, Español y Francés, entre los cuales podrá elegir según su conveniencia.

1. Mantenga presionado el botón MENÚ.
2. Presione el botón UP o DN seleccione la opción LANGUAGE (idioma).
3. Presione el botón SEL para confirmar.
4. Presione el botón UP o DN para seleccionar el idioma deseado. El idioma predeterminado es el inglés.

C. MESSAGE WAITING

Para apagar el indicador luminoso de mensajes (Message Waiting LCD/LED).

MESSAGES WAITING

1. Presione el botón MENÚ.
2. Presione UP o DN seleccione la opción MESSAGES WAITING
3. Presione SEL para confirmar.
4. Presione UP o DN para escoger YES (SI) o NO (NO).
5. Presione SEL para confirmar y volverá automáticamente al modo STANDBY (modo en espera).

D. DIAL MODE – Modo de discado PULSO /TONO

Permite que usted escoja el modo de discado en TONE (TONO) o PULSE (PULSO)

MESSAGES WAITING

1. Presione el botón MENÚ.
2. Presione UP o DN seleccione la opción MESSAGES WAITING
3. Presione SEL para confirmar.
4. Presione UP o DN para escoger YES (SI) o NO (NO).
5. Presione SEL para confirmar y volverá automáticamente al modo STANDBY (modo en espera).

E. DATE/TIME – FECHA/HORA

Configura la fecha y la hora.

DATE/TIME

1. Presione el botón MENÚ.
2. Presione UP o DN seleccione la opción DATE/TIME
3. Presione SEL para confirmar.
4. Presione UP o DN para escoger el mes y presione SEL para confirmar la opción.
5. Repita el paso 4 para escoger el día, hora y minuto.
6. Presione UP o DN para escoger AM (Mañana) o PM (Tarde/Noche) confirme con el botón SEL y volverá automáticamente al modo STANDBY (modo en espera).

NOTA: La fecha y hora serán actualizadas automáticamente; caso usted tenga el sistema de Identificación de Llamadas de la Compañía Telefónica disponible.

F. RINGER (timbre)

RINGER: 1

1. Presione el botón MENÚ.
2. Presione UP o DN seleccione la opción RINGER.

3. Presione **SEL** para confirmar.
4. Presione **UP** o **DN** seleccione la opción **RING** (1, 2, 3, 4, OFF). El **RING** 1 es el predeterminado.
5. Presione **SEL** para confirmar y volverá automáticamente al modo de espera.

G. QUICKDIAL (Discado rápido)



Permite que usted guarde 9 números de teléfono en la memoria.

1. Presione el botón **MENÚ**.
2. Presione **UP** o **DN** seleccione la opción **QUICK DIAL**.
3. Presione **SEL** para confirmar.
4. Escoja el número (del 0 al 9) en el panel de botones que usted desea guardar.
5. Use los botones (del 1 al 9) para digitar el nombre. Usted puede registrar hasta 15 caracteres.
6. Presione **SEL** para confirmar.
7. Digite el número usando los botones (del 0 al 9). Usted puede guardar hasta 24 dígitos.
8. Presione **SEL** para confirmar y volverá automáticamente al modo de espera.

Almacene el nombre y el número en el **QUICK DIAL** a partir de la agenda de teléfonos.

- a) Presione el botón **UP**.
- b) Presione **UP** o **DN** para seleccionar el número que desea.
- c) Presione **SEL**.
- d) Presione **UP** o **DN** seleccione la opción **QUICK**.
- e) Presione **SEL**.
- f) Presione el número (del 1 al 9) que quiera usar para almacenar el discado rápido.
- g) Presione **EXIT** para volver al modo de espera.

Discando para los 9 números más utilizados.

- a) En el modo de espera, mantenga presionado el número de discado rápido almacenado en memoria; al cual desee llamar.
- b) Presione **TALK** para efectuar el discado. Caso no desee efectuar la llamada, presione **EXIT** para volver al modo de espera.

REGISTRAR EL HANDSET (Caso no se registre automáticamente)

1. Mantenga presionado el botón **PAGE** (en la base) hasta conectar el adaptador de energía a la base (en la parte trasera), el indicador luminoso **IN USE** de la base comenzará a parpadear.
2. Suelte el botón **PAGE**.
3. Presione el botón **MENÚ** en el teléfono (el teléfono debe estar fuera de la base). En seguida presione la secuencia de números "1 2 3 1". Usted escuchará unos bips. El visor mostrará **REGISTRATION**.
4. Encaje el teléfono en la base para registrarlo.
5. Retire el teléfono de la base para volver al modo de espera.
6. Desconecte el adaptador de energía de la base y al reconectar el adaptador, el teléfono volverá al modo de espera.

Nota: Si el teléfono no es conectado a la base aparecerá un mensaje (**NO CONNECTION**), usted deberá registrarlo. Si el teléfono se conecta automáticamente a la base, usted no necesitará registrarlo.

1.048.576 Combinaciones de Códigos de Seguridad

El teléfono inalámbrico tiene un sistema de seguridad de codificación digital para prevenir la utilización no autorizada de su línea a partir de otros teléfonos inalámbricos que estén próximos al suyo. El teléfono inalámbrico tiene 1.048.576 combinaciones posibles de códigos de seguridad. Los códigos de seguridad son generados de forma aleatoria cada vez que el teléfono es usado.

MEJORANDO LA RECEPCIÓN INALÁMBRICA

Siga estas indicaciones para mejorar la calidad de recepción del teléfono inalámbrico:

- Seleccione un área para instalar el teléfono, donde sea más próximo al centro de su oficina o vivienda. Esto mejorará el funcionamiento del aparato.
- Mantenga la base alejada de equipos eléctricos. Algunas veces; la interferencia de radiofrecuencia es generada por estos aparatos, que pueden causar una disminución en la calidad de recepción del teléfono inalámbrico.
- Mantenga en la medida de lo posible las baterías del teléfono bien recargadas. Las baterías con baja carga podrían limitar el funcionamiento del teléfono inalámbrico.

PROLONGANDO LA VIDA DE LA BATERÍAS

Recargar Las baterías Ni-Cd sin estar descargadas totalmente reduce la capacidad y duración de la carga. Caso observe que disminuye la capacidad de duración de la carga, descargue totalmente la batería Ni-Cd y recárguela como se describe a continuación:

DESCARGANDO

1. Desconecte el cable de la línea de teléfono del TLC-353.
2. Verifique si el adaptador está conectado (debe estar conectado).
3. Retire el teléfono de la base.
4. Presione el botón TALK del teléfono para comenzar a descargar la batería. Una vez que el símbolo LOW Battery aparece en el visor LCD, significa que el nivel de carga de la batería está bajo. Déjela descargar totalmente por 12 horas. Una vez que la batería Ni-Cd es descargada totalmente, proceda a cargar la batería como se describe a continuación:

CARGANDO

1. Verifique si el adaptador y la línea de teléfono están conectados (deben estar conectados) al TLC-353.
2. Coloque el teléfono en la base. El indicador luminoso de carga (CHARGE LED) de la base iluminará constantemente.
3. Deje el teléfono en la base por 12 horas continuamente para obtener la carga máxima.
4. El TLC-353 ahora está listo para su utilización regular. Si observa que disminuye la duración de la carga; Descargue y recargue la batería Ni-Cd nuevamente.

MANTENIMIENTO

1. Su teléfono debe ser colocado lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, calentadores, cocinas o cualquier otro aparato que despidan calor.
2. Utilice un paño húmedo para limpiar el gabinete. Un jabón neutro ayudará a remover grasa impregnada. Nunca utilice líquidos químicos, corrosivos o detergentes fuertes, pues pueden dañar el revestimiento.

INFORMACIONES TÉCNICAS

Este teléfono inalámbrico utiliza radiofrecuencia para permitir la movilidad del mismo. Existen algunas dificultades utilizando radiofrecuencias con un teléfono inalámbrico; como se describe a continuación:

RUIDO: El ruido eléctrico de pulso está presente en la mayoría de las residencias, en algunas ocasiones. Este ruido es más intenso durante tempestades eléctricas. Algunos equipos o dispositivos eléctricos, tales como; reductores de luz, bombillas fluorescentes, motores y ventiladores, también generan pulsos de ruido. Por causa de la sensibilidad de las radiofrecuencias a estos pulsos de ruido, usted podría ocasionalmente oírlos en su teléfono. Generalmente, son sonidos menores y no deben ser interpretados como defectos en su sistema.

EXTENSIÓN (ANEXO): Debido al uso de radiofrecuencias, la posición de la base puede afectar el funcionamiento de la extensión (anexo). Pruebe en diferentes locales de su oficina o vivienda y escoja el que le da una mejor señal.

INTERFERENCIA: Algunos dispositivos electrónicos generan interferencia y si están próximos a las frecuencias de funcionamiento de su teléfono inalámbrico serán captados y tendrá problemas de interferencia.

Cuando se utilizan diversos circuitos de protección para prevenir señales indeseadas, puede haber períodos en que estas señales indeseadas causen interferencia. Si la interferencia ocurre frecuentemente, puede ser disminuida o eliminada bajando la altura de su antena o recolocando la base. Usted puede verificar si tiene interferencia antes de seleccionar el local final de la base conectada en el teléfono.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A. TABLA DE SOLUCIONES EN CASO DE ALGÚN PROBLEMA CON EL TELÉFONO

SÍNTOMA	SOLUCIÓN
El teléfono no da tono de línea	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si los conectores del cable de la línea del teléfono están conectados firmemente en ambas extremidades. Retírelos y conéctelos nuevamente. • En caso de una falta de energía o si la base estuviese desconectada; reconecte la base y recolocque el teléfono en la misma por dos o cinco segundos para restaurar el sistema.
No timbra	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique el modo RING ON/OFF del teléfono. Ajústelo para el modo RING ON así el teléfono timbrará. • Verifique si los conectores del cable de la línea del teléfono están conectados firmemente en ambas extremidades. Retírelos y conéctelos nuevamente. • Usted puede haber excedido el límite del Número de Equivalencia de Toques (REN) de los teléfonos que pueden ser conectados en la misma línea. El total de REN de todos los dispositivos (impreso en la etiqueta de cada unidad) no debe sobrepasar de cinco (5). Desconecte las unidades apropiadas para bajar el total de REN.
No se puede encender el teléfono	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique la batería Ni-Cd para ver si la conexión es apropiada dentro del compartimiento de batería en el teléfono. • La Batería Ni-Cd recargable del teléfono puede que esté sin carga; para tal caso solo debe recargarla.
No recarga	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique la batería Ni-Cd para ver si la conexión es apropiada dentro del compartimiento de batería en el teléfono. • Verifique los contactos del cargador en la base y en el teléfono ambos deben estar en contacto para poder efectuar la recarga • Los contactos y los terminales del cargador pueden necesitar de una limpieza; utilice un isopo humedecido con alcohol.
La distancia es limitada	<ul style="list-style-type: none"> • Mueva la base de modo que quede centralizada en su oficina o vivienda y tome en cuenta que la base no debe estar muy próxima a algunos dispositivos electrónicos. • La batería Ni-Cd del teléfono puede estar con baja carga. Recargue la batería Ni-CD. • Consulte el tópico “Mejorando la Recepción de su Teléfono Inalámbrico”
Llamadas recibidas oscilan o pierden la conexión	<ul style="list-style-type: none"> • La Batería Ni-Cd recargable del teléfono puede que necesite ser recargada. • Escoja un canal de alerta utilizando el botón SCAN/OPTION del teléfono.
Interferencia en la recepción	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte el tópico “Mejorando la Recepción de su Teléfono Inalámbrico”
Electricidad excesiva	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte el tópico “Mejorando la Recepción de su Teléfono Inalámbrico”

B. TABLA DE SOLUCIONES EN CASO DE PROBLEMAS CON EL SISTEMA DE IDENTIFICACIÓN DE LLAMADAS

SÍNTOMA	SOLUCIÓN
El panel de identificación de llamadas está en blanco	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique la conexión del suministro de energía. • Verifique la conexión de los cables de la línea de teléfono.

	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si la instalación de las baterías es correcta.
El identificador de llamadas no muestra el nombre y/o el número de teléfono	<ul style="list-style-type: none"> • El identificador de llamadas no funcionará hasta que usted tenga el servicio de identificación de llamadas suministrado por la Compañía Telefónica local. • Si usted atiende el teléfono antes de la segunda timbrada, la información de la llamada no será recibida correctamente. Caso tuviese un dispositivo atendiendo el teléfono (TAD) conectado con la unidad; ajuste el TAD para atender después de 2 timbradas. • Caso reciba una llamada bloqueada o una llamada fuera de área, el nombre y/o número de teléfono de la llamada no aparecerá en el visor. • Caso aparezca en el Visor solamente el número de teléfono de la llamada; podría ser una llamada en el formato de mensajes de datos único, al contrario de una llamada en el formato de mensajes de datos múltiple.
Los caracteres aleatorios y/o el mensaje “NO DATA” aparecen en el visor LCD.	<ul style="list-style-type: none"> • En raras ocasiones, la información del identificador de llamadas enviada por la Compañía Telefónica puede contener un error de transmisión. Esto no sería una falla de su teléfono ni de su sistema de identificación de llamadas. Su sistema captura y almacena los datos conforme fueron enviados por la compañía telefónica.
No puede obtener la identificación de llamadas en espera en el visor LCD	<ul style="list-style-type: none"> • La suscripción del servicio de Identificador de Llamadas en Espera (CIDCW) tendrá que ser solicitado a la Compañía Telefónica del área; de esta manera la función CIDCW tendrá un funcionamiento correcto. Para mayores detalles entre en contacto con la Compañía Telefónica del área.

ADAPTADOR AC: UTILÍCELO ÚNICAMENTE CON TRANSFORMADOR CLASE 2, SALIDA 9VDC, 200mA .



ESTE SÍMBOLO TIENE COMO INTENCIÓN ALERTAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO (ASISTENCIA TÉCNICA) EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.